

Der „Musikalischen Gesellschaft“ in Dortmund und ihrem
vortrefflichen Dirigenten Herrn Musikdirektor C. Holtschneider zugeeignet

Motette

„Ach, Herr, strafe mich nicht“

«О Господи, не карай меня»

(текст взят из Псалмов No. 6 & No. 4)

(1911)

Max Reger, op. 110,2

Adagio (♩ = 58 - 69)

Sopran I

Sopran II

Alt

Tenor

Baß

pp *espressivo*

Ach, Herr, stra-fe mich nicht in dei-nem Zorn,

pp

espressivo

divisi *pp*

Ach, Herr, stra-fe mich nicht in dei-nem

divisi *pp*

Ach, Herr, stra-fe mich nicht in dei-nem

6

pp

Herr, sei mir gnä-dig,

pp

Sei mir gnä-dig,

p *espressivo*

pp

und züch-ti-ge mich nicht in deinem Grimm,

pp

ach, Herr, sei mir gnä-dig,

pp *espressivo*

pp

Zorn, und züch-ti-ge mich nicht in dei-nem Grimm, ach, ach,

pp

Zorn, und züch-ti-ge mich nicht in dei-nem Grimm, ach,

70 *fff* *p espressivo* *pp* *mp*

rechtigkeit, der du mich trö - stest in Angst, ach,
 rechtigkeit, der du mich trö - stest in Angst, der du mich trö - stest in Angst,
 rechtigkeit, der du mich trö - stest in - Angst der - du mich trö - stest, -
 rechtigkeit, meiner Ge - rech - tigkeit, der du trö - stest, der du mich trö - stest,
 rechtigkeit, meiner Ge - rech - tigkeit, der du mich tröstest,

77 *mf* *f* *p* *pp* *poco stringendo* *molto crescendo*

Herr, ach, Herr, ach, Herr, ach, Herr, stra - fe, stra - fe mich nicht in -
 ach, Herr, ach, Herr, stra - fe, stra - fe mich nicht in
 ach, Herr, ach, Herr, stra - fe, stra - fe mich nicht in
 unisono *f* *p* *pp* *molto crescendo*
 ach, Herr, ach, Herr, - stra - fe, stra - fe mich nicht in
 unisono *f* *p* *pp* *molto crescendo*
 ach, Herr, ach, Herr, stra - fe mich nicht in

83 *ritardando* *fff* *a tempo* *p* *p* *divisi* *pp*

dei-nem Zorn, und züch - ti - ge mich nicht in deinem Grimm, er - hö - re mein Ge - bet!
 dei-nem Zorn, und züch - ti - ge mich nicht in deinem Grimm, er - hö - re mein Ge - bet!
 dei-nem Zorn, und züch - ti - ge mich nicht in deinem Grimm, er - hö - re mein Ge - bet,
 dei-nem Zorn, und züch - ti - ge mich nicht in deinem Grimm, er - hö - re mein Ge - bet, er - hö - re

Molto sostenuto (♩ = 42)

ritardando

88

pp espressivo

Ich lie - ge und schla - fe ganz in Frie -

Ich lie - ge und schla - fe ganz in Frie -

ach, Herr, stra - fe mich nicht in dei - nem Zorn!

Ich lie - ge und schla - fe ganz in Frie -

mein Gebet, denn ich bin schwach. Ich lie - ge und schla - fe ganz in Frie -

mein Gebet, denn ich bin schwach. Ich lie - ge und schla - fe ganz in Frie -

96

ppp mp f mp P pp mp

den, denn al - lein du, Herr, hilfst mir, daß ich si - cher woh - ne. Ich bin so müd' vom Seuf - zen; mein

den, denn al - lein du, Herr, hilfst mir, daß ich si - cher woh - ne. Ich bin so müd' vom Seuf - zen; mein

den, denn al - lein du, Herr, hilfst mir, daß ich si - cher woh - ne. Ich bin so müd' vom Seuf - zen; mein

den, denn al - lein du, Herr, hilfst mir, daß ich si - cher woh - ne. Ich bin so müd' vom Seuf - zen; mein

den, denn al - lein du, Herr, hilfst mir, daß ich si - cher woh - ne. Ich bin so müd' vom Seuf - zen; mein

103

f mf p più p pp ppp ritardando

Schild ist bei Gott, der den frommen Her - zen hilft; ich lie - ge und schla - fe, schlafe ganz in Frie - den.

Schild ist bei - Gott, der - den frommen Her - zen hilft; ich - lie - ge und schla - fe, schlafe ganz in Frie - den.

Schild ist bei - Gott, der - den frommen Her - zen hilft; ich lie - ge und schla - fe, schlafe ganz in Frie - den.

Schild ist bei - Gott, der - den frommen - Her - zen hilft, ich - lie - ge und schla - fe, schlafe ganz in Frie - den.

Schild ist bei Gott, der - den from - men Her - zen hilft; ich lie - ge und schla - fe, schlafe ganz in Frie - den.

111 *Con moto* (♩ = 76-88)

Herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, mei-ne Stär-ke, mei-ne Stär-ke, herz-lich lieb ha-be
 Herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, mei-ne

117

Herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, mei-ne Stär-ke, mei-ne,
 Herz-lich
 ich dich, Herr, Herr, Herr, mei-ne, mei-ne, mei-ne
 Stär-ke, mei-ne Stärke, herz-lich, herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr,-

122

Herz-lich
 mei-ne Stär-ke, du tust mir kund den Weg zum Le-ben, du tust mir
 lieb ha-be ich dich, Herr, mei-ne Stär-ke, herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr,
 Stär-ke, herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, mei-ne Stär-ke
 mei-ne Stär-ke, du tust mir kund den Weg zum Le-

lieb habe ich dich, Herr, meine Stär - ke, du tust mir kund, tust mir kund den Weg zum
 kund den Weg zum Le - ben, den Weg zum Le - ben, den -
 meine Stär-ke, du, du tust mir kund den Weg zum Le-ben, mei-ne Stärke, mei-ne Stär-ke,
 - ke, du tust mir kund den Weg zum Le - ben, meine Stär-ke, mei-ne
 ben; herz - lich lieb, herz-lich lieb habe ich dich, Herr,

Le - ben, den Weg zum Le - ben, mei-ne
 Weg zum Le - ben, herz-lich lieb, ha - be ich dich, Herr, mei-ne Stär - ke,
 du tust mir kund den Weg zum Le - ben, herz - lich lieb
 Stär-ke, du tust mir kund den Weg zum Le - ben, den
 mei-ne Stär - ke, mei-ne, mei-ne Stär-ke, herz - lich lieb ha - be ich

Stär - ke, herz - lich lieb ha - be ich dich, Herr, mei-ne Stär -
 herz-lich lieb ha - be ich dich, Herr, mei-ne Stär - ke, mei-ne Stär-ke, du tust mir
 hab' ich dich, Herr, mei-ne Stär - ke, du tust mir kund den Weg zum Le -
 Weg zum Le - ben, denn du tust mir kund den
 dich, Herr, meine Stär - ke, mei-ne Stär - ke, du tust mir kund den Weg zum

sempre ff

ke, herz-lich, herz-lich lieb ha-be ich dich, dich, Herr, mei-ne Stär-ke

sempre ff *p*

kund den Weg zum Le-ben, meine Stär-ke, herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, mei-ne

sempre ff *espressivo* *f* *p*

ben, du tust mir kund den Weg zum Le-ben, mei-ne Stär-ke,

ff *p*

Weg zum Le-ben, mei-ne Stär-ke, mei-ne Stär-ke, herz-lich, herzlich, herzlich.

sempre ff *p*

Le-ben, du tust mir kund den Weg zum Le-ben, du tust mir kund, du

pp *p* *poco marcato*

mei-ne Stär-ke, mei-ne Stär-ke, herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, meine

mf *p* *mf*

Stär-ke, mei-ne Stär-ke, du tust mir kund den Weg zum Le-ben, du,

mp poco marcato *mf*

herz-lich lieb habe ich dich Herr, mei-ne Stär-ke, mei-ne Stär-ke, du tust mir kund den

espressivo *espressivo* *mf* *espressivo*

lieb ha-be ich dich, dich, Herr, mei-ne Stär-ke, du tust mir kund den Weg, den Weg zum

mf *p*

tust mir kund den Weg zum Le-ben;

mf *f* *ff* *f*

Stär-ke, mei-ne Stär-ke, du tust mir kund den Weg zum Le-ben, du

f *f*

mei-ne Stär-ke, du, mei-ne Stär-ke, du tust mir kund den Weg zum Le-

mf *f* *ff*

Weg zum Le-ben, du, tust mir kund den Weg zum Leben, herzlich lieb ha-be

mf marcato *f* *ff* *f ff marcatiss.*

Le-ben, mei-ne Stär-ke, du tust mir kund den Weg zum Le-ben, herz-lich

f ben marcato *ff* *f*

herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, meine Stär-ke, mei-ne

ff *mf crescendo*

tust mir kund den Weg, den Weg zum Le - - ben, herz-lich lieb, habe ich dich, Herr, — du, —

ff *mf crescendo*

- ben, dich, Herr, — herz-lich lieb ha-be ich dich, Herr, — mei-ne Stär-ke, —

mf crescendo

ich dich, Herr, — dich, — Herr, — herzlich lieb ha-be ich dich, Herr, mei-ne Stär-ke, —

ff *fff* *mf crescendo*

8 lieb habe ich — dich, Herr, meine Stär - ke, du — tust mir kund den Weg zum Le - ben, herz-lich

ff *mf crescendo*

Stär - ke, du — tust mir kund den Weg zum Le - ben, herz-lich lieb, — herzlich, herzlich, herzlich lieb habe

167 *ff* *poco a poco ritardando*

du — tust mir kund den Weg zum Le - - ben, — herz-lich lieb habe ich dich,

ff

herz-lich lieb ha-be ich dich Herr, — mei-ne, mei-ne, — mei-ne, mei-ne Stär-ke, —

ff

du — tust mir kund den Weg zum Le - ben, den Weg zum Le - ben, mei-ne Stär-ke, herzlich lieb, —

ff *divisi* *unisono*

8 lieb — ha-be ich dich Herr, — mei-ne Stär - ke, mei-ne Stär - ke, mei-ne Stärke, — herzlich

ff

ich dich Herr, mei-ne Stär-ke, — mei-ne Stär-ke, — mei-ne Stärke, du — tust mir kund den Weg zum

173 *a tempo* *p* *ppp sempre dolcissimo* *sempre dolcissimo*

Herr, vor dir ist Freu - de die Fül - - le, vor dir ist Freu-de, Freu-de, Freu - de, vor

p *ppp*

mei - ne Stär - ke;

p *ppp* *sempre dolcissimo* *ppp*

herzlich lieb habe ich dich, Herr, vor dir ist Freu - - de die Fül -

p *ppp*

8 lieb — ha-be ich dich, Herr,

p *divisi* *ppp*

Le - - ben,

181

sempre dolcissimo

sempre pp

dir ist Freu - de, Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de die

Freude, Freu - de,

le, vor dir ist Freu - de, Freude, Freu - de, vor dir ist Freu - de die Fül - le,

vor dir ist Freu - de die Fül - le, vor dir, vor dir ist

poco marcato espressivo

vor

187

poco a poco crescendo

Fül - le, vor dir, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de,

vor dir ist Freu - de die

Freu - de, vor dir ist Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de die Fül -

Freu - de die Fül - le, Freu - de, vor dir ist Freu -

dir ist Freu - de die Fül - le, vor dir ist Freu - de die

193

mf marcato

crescendo

f ben marcato

vor dir ist Freu - de die Fül - le, vor dir, vor dir, vor dir ist

Fül - le, vor dir ist Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de die

le, vor dir ist Freu - de, vor dir ist Freu - de, vor dir ist Freu -

de, vor dir ist Freu - de, ist Freu - de, vor dir ist Freu - de,

Fül - le, Freude, Freu - de, Freu - de, vor dir ist Freu -

Freu - de die Fül - le, Freu - de, vor dir ist Freu -

Fül - le, vor dir ist Freu - de, ist Freu - de, Freude, vor dir ist Freu - de die

de, vor dir ist Freu - de die Fül - le, die Fül -

Freu - de die Fül - le, vor dir ist Freu - de, Freu - de die Fül -

- de die Fül - le, vor dir ist Freu - de, ist Freu -

f *sempre f* *marcato*

sempre f *marcato*

sempre f

f *ben marcato*

f *ben marcato*

- de, Freu - de, Freu - de die Fül - le, vor dir ist

Fül - le, Freude, Freu - de, vor dir ist Freu - de die Fül - le, Freude, Freu -

- le, vor dir ist Freu - de die Fül - le, Freu - de,

- le, herz - lich lieb habe ich - dich, Herr, meine Stär - ke, du - tust -

- de die Fül - le, die Fül - le, herz - lich lieb habe

sempre f *ff* *ben marcato*

sempre f *sempre f*

ff *ben marcato* *sempre f*

ff *ben marcato* *meno ff* *ma f*

sempre f *ff* *ben marcato*

Freu - de die Fül - le, Freu - de, herz - lich lieb habe ich - dich, Herr,

de, vor dir ist Freu - de die Fül - le, du - tust mir kund den Weg zum Le - ben,

vor dir ist Freu - de die Fül - le, du - tust mir kund den Weg zum

kund den Weg zum Le - ben, vor dir ist Freu - de, vor dir ist Freu -

ich - dich, Herr, meine Stär - ke, du - tust mir kund den Weg, - du - tust mir

sempre ff *ben marcato*

ff

f *ff*

ff *ben marcato*

ff

218

mei-ne Stär - ke, mei-ne Stär - ke, vor dir ist Freu - de die
 vor dir ist Freu - de, herz-lich lieb ha - be ich dich, Herr, mei-ne Stär -
 Le - ben, von Freu - de die Fül - le, du tust mir kund den Weg zum Le -
 de die Fül - le, vor dir ist Freude, du tust mir kund den Weg zum
 kund den Weg zum Le - ben, vor dir ist Freude, Freu - de, -

223

sempre ff
 Fül - le und lieb - liches, lieb - liches We - sen zu dei -
sempre ff
 - ke, vor dir ist Freude, Freu - de die Fül - le, du tust mir
sempre ff
 - ben, herz-lich lieb ha - be ich dich, Herr, mei-ne Stär - ke,
ff ben marcato
 Le - ben, du tust mir kund den Weg zum Le -
ff ben marcato
 du tust mir kund den Weg zum Le - ben, herz - lich lieb ha - be ich dich, Herr, meine

228

fff
 ner Rech - ten e - kund den Weg zum Le - ben, herz-lich lieb ha - be ich dich, Herr, vor dir ist
fff marcattissimo
 du tust mir kund den Weg zum Le - ben, vor dir ist Freu - de, Freu - de die
fff
 - ben, vor dir ist Freu - de die Fül - le, und -
fff marcattissimo
 Stär - ke, herz - lich lieb ha - be ich dich, Herr, herz - lich lieb ha - be

- wig - lich, e - - - wig - lich, vor
 Freu - de die Fül - le und lieb - li - ches We - sen zu
 Fül - le und lieb - li - ches We - sen zu dei - ner Rech - ten e -
 li - ches We - sen zu dei - ner Rech - ten e - - - wig -
 ich dich, Herr, - meine Stär - ke, du - tust mir kund den - Weg - zum - Le -

poco ritardando

Meno allegro (♩ = 60)

sempre con tutta la forza al fine

dir ist Freu - de, Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de,
 sempre con tutta la forza al fine
 dei - ner Rech - ten - e - - wig - lich, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de,
 sempre con tutta la forza al fine
 - wig - lich, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de,
 sempre con tutta la forza al fine
 lich, e - - wig - lich, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de,
 sempre con tutta la forza al fine
 - ben, vor dir ist Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de, -

ritardando

Adagio

fff

Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de e - wig - lich.
 divisi
 Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de e - wig - lich.
 divisi
 Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de, Freu - de e - wig - lich.
 unisono
 Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de e - wig - lich.
 divisi
 Freu - de, vor dir ist Freu - de, Freu - de e - wig - lich.
 marcato
 Freu - de, vor dir ist Freu - de e - wig - lich.